



LAUNCHING OF THE SECOND ASSESSMENT OF TRANSBOUNDARY RIVERS, LAKES AND GROUNDWATERS

Side event at the Seventh Ministerial Conference “Environment for Europe”

Timing and location: Thursday, 22 September 2011, 13.00- 15.00, Room A7, Palace of Independence

Organizers: Finland, Slovakia, UNECE

Languages: English-Russian with simultaneous interpretation

Sandwich lunch will be provided 13.00-13.15; programme from 13.15.

The Second Assessment of Transboundary Rivers, Lakes and Groundwaters is the most comprehensive, up-to-date overview of the status of transboundary waters in the European and Asian parts of UNECE region, covering more than 140 transboundary rivers, 25 transboundary lakes and about 200 transboundary groundwaters. It is the result of more than two years of work under the UNECE Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes (Water Convention), involving about 250 experts. This launching event will present the main findings of the Second Assessment and debate problems related to transboundary water management and cooperation and the responses needed to improve the status of transboundary waters in the UNECE region.

Utilizing data and information provided by national Governments and river commissions, maps, graphs and statistical data, the Second Assessment presents a broad analysis of transboundary water resources, pressure factors, quantity and quality status, and transboundary impacts, as well as responses and future trends. It also documents national and transboundary legal and institutional frameworks for water management and cooperation. Recognizing the threats from climate change, the Second Assessment seeks to provide a picture of the expected impacts on transboundary water resources, including the measures planned or in place to adapt to climate change. Finally, a major innovation of the Second Assessment is the specific attention devoted to ecological and biodiversity issues, through the assessment of 25 Ramsar Sites and other wetlands of transboundary importance.

Chair: Mr. Ville Niinistö, Minister of the Environment of Finland

Regional findings

- The preparation of the Second Assessment: challenges, successes and lessons learned, *Ms. Lea Kauppi, Director General of the Finnish Environment Institute and Chair of the Water Convention’s Working Group on Monitoring and Assessment*
- Thematic focus of the Second Assessment: developments in transboundary cooperation and preparedness to climate change, *Mr. Ján Kubiš, Executive Secretary, United Nations Economic Commission for Europe*

Subregional perspectives on transboundary waters status, management and cooperation

- Eastern and Northern Europe, *Mr. Jozsef Nagy, Minister of Environment of Slovakia*
- Western and Central Europe, *Mr. Bruno Oberle, State Secretary and Head of the Swiss Federal Office for the Environment*
- Caucasus, *Mr. George Khachidze, Minister of Environment Protection and Natural Resources of Georgia*
- South-Eastern Europe, *Mr. Michael Scoullos, Chairman of the Global Water Partnership – Mediterranean*
- Central Asia, *Mr. Ruslan Bultrikov, Deputy Minister of Environment of Kazakhstan*
- Interest for non-UNECE countries, *Mr. Mohammad Reza Attarzadeh, Deputy Minister of Energy of the Islamic Republic of Iran*

Perspectives of partners and other actors on the way ahead and follow-up action

- Ecosystems and biodiversity, *Mr. Tobias Salathe, Ramsar Convention Secretariat*
- Joint bodies and river commissions, *Mr. Dejan Komatina, Secretary of the International Sava River Basin Commission*
- Information management and exchange, *Mr. Paul Haener, International Office for Water*
- Public information and public participation in assessments, *Mr. Ilya Trombitsky, Executive Director of Eco-TIRAS International Environmental Association of River Keepers*

Concluding remarks and future of transboundary waters assessment by the Chair



ПЕРВОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВТОРОЙ ОЦЕНКИ ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЕК, ОЗЕР И ПОДЗЕМНЫХ ВОД

Дополнительное мероприятие к седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы»,

Время и место проведения: Четверг, 22 сентября 2011 г., 13.00 -15.00, зал А7, Дворец Независимости

Организаторы: Финляндия, Словакия, ЕЭК ООН

Языки: Английский и русский языки с синхронным переводом

Будет предложен легкий обед (сэндвичи) 13.00-13.15; программа от 13.15.

Вторая Оценка трансграничных рек, озер и подземных вод представляет собой наиболее полный и актуальный обзор состояния трансграничных вод в европейской и азиатской частях региона ЕЭК ООН, охватывающий более 140 трансграничных рек, 25 трансграничных озер и около 200 трансграничных объектов подземных вод. Вторая Оценка является результатом 2-хлетней работы в рамках Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, включая вклад 250 экспертов. Данное мероприятие представит основные результаты Второй Оценки, а также будет включать дискуссию по проблемам сотрудничества и управления трансграничными водотоками, и меры, необходимые для улучшения состояния трансграничных вод в регионе ЕЭК ООН.

Используя информацию, предоставленную Правительствами стран, речными комиссиями, карты, графики и статистические данные, Вторая Оценка представляет собой широкий анализ состояния трансграничных водных ресурсов, факторов нагрузки, количественного и качественного состояния вод, а также меры реагирования и тенденции. Она также включает в себя национальные и международные правовые и институциональные рамки управления водными ресурсами и сотрудничества в данной области. Признавая опасности, которые несет в себе изменение климата, Вторая Оценка представляет картину ожидаемых воздействий на трансграничные водные ресурсы, включая запланированные и принимаемые меры по адаптации к изменению климата. И наконец, основным нововведением Второй Оценки является особое внимание, уделенное вопросам экологии и биоразнообразия, посредством оценки 25 Рамсарских угодий и других водно-болотных угодий трансграничного значения.

Председатель: господин Вилле Ниинисто, Министр окружающей среды Финляндии

Основные результаты анализа регионов

- Подготовка Второй Оценки: основные трудности, достижения и выводы, *госпожа Леа Кауппи, Генеральный директор Финского института окружающей среды, Председатель Рабочей группы по мониторингу и оценке в рамках Водной конвенции ЕЭК ООН.*
- Тематический фокус Второй Оценки: развитие трансграничного сотрудничества и степень готовности к воздействию изменений климата, *господин Ян Кубиш, Исполнительный секретарь, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.*

Субрегиональные перспективы состояния трансграничных водных ресурсов, управление и сотрудничество

- Восточная и Северная Европа, *господин Йозеф Наги, Министр окружающей среды Словакии*
- Западная и Центральная Европа, *господин Бруно Оберле, Государственный Секретарь и Глава Швейцарского федерального агентства охраны окружающей среды.*
- Кавказ, *господин Георгий Хачидзе, Министр охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии.*
- Юго-Восточная Европа, *господин Майкл Скуллос, Председатель Глобального водного партнерства – Средиземноморский регион*
- Центральная Азия, *господин Руслан Бультриков, Вице-министр охраны окружающей среды Республики Казахстан.*
- Интерес со стороны стран, не входящих в регион ЕЭК ООН, *господин Мохаммад Реза Аттаразедех, Заместитель Министра энергетики Исламской Республики Иран.*

Перспективы для партнеров и других участников в будущем и в последующей деятельности

- Экосистемы и биоразнообразие, *господин Тобиас Салате, Секретариат Рамсарской конвенции*
- Совместные организации и речные комиссии, *господин Деян Коматина, руководитель секретариата, Международная комиссия по бассейну реки Сава*
- Управление и обмен информацией, *господин Пауль Хейнер, Международное бюро по водным ресурсам.*
- Общественная информация и участие общественности в оценках, *господин Илья Тромбицкий, Исполнительный секретарь, Международная экологическая организация хранителей рек «Эко-Тирас»*

Заключительные замечания и оценка будущего состояния трансграничных водных ресурсов Председателем заседания.

